I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG, EGKS, EURATOM) Nr. 1945/98 VAN DE RAAD

van 8 september 1998

houdende vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 januari 1998 van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen die zijn tewerkgesteld in derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ([1]), inzonderheid op artikel 13, eerste alinea, van bijlage X,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de stijging van de kosten van levensonderhoud in de landen buiten de Gemeenschap en dat bijgevolg met ingang van 1 januari 1998 de aanpassingscoëfficiënten moeten worden vastgesteld die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald aan de ambtenaren die in derde landen zijn tewerkgesteld;

Overwegende dat de Raad overeenkomstig bijlage X van het statuut de aanpassingscoëfficiënten om de zes maanden vaststelt en dat hij derhalve nieuwe aanpassingscoëfficiënten moet vaststellen voor de komende semesters;

Overwegende dat de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zullen zijn over de periode vanaf 1 januari 1998 en die aanleiding geven tot betalingen berekend op grond van een voorgaande verordening, een aanpassing met terugwerkende kracht (in positieve of in negatieve zin) van de bezoldiging met zich kunnen brengen;

Overwegende dat moet worden voorzien in een nabetaling in geval van een stijging van de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten;

Overwegende dat in geval van een daling van de bezoldiging ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten moet worden voorzien in de terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen over de periode tussen 1 januari 1998 en de datum waarop de Raad het besluit neemt tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten van toepassing met ingang van 1 januari 1998;

Overwegende evenwel dat parallellisme moet worden nagestreefd met de aanpassingscoëfficiënten welke binnen de Gemeenschap van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, en dat een eventuele terugvordering derhalve slechts betrekking mag hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten en moet kunnen worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1998 worden de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen die in de valuta van het land van tewerkstelling worden uitbetaald, vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen zijn die welke worden gebruikt voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor de maand die voorafgaat aan de in de eerste alinea bedoelde datum.

Artikel 2

Overeenkomstig artikel 13, eerste alinea, van bijlage X van het statuut stelt de Raad om de zes maanden de aanpassingscoëfficiënten vast; derhalve stelt hij nieuwe aanpassingscoëfficiënten vast die van toepassing zijn vanaf 1 juli 1998.

([1]) PB L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 781/98 (PB L 113 van 15. 4. 1998, blz. 4).

De instellingen zullen tot nabetalingen overgaan ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd.

Ingeval de bezoldigingen ingevolge deze aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, zullen de instellingen overgaan tot een negatieve aanpassing van de bezoldigingen, met terugwerkende kracht over de periode van 1 januari 1998 tot de datum van het besluit van de Raad tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1998.

De terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen die uit deze aanpassing voortvloeit mag evenwel slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van het besluit tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten; deze terugvordering kan worden gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na deze datum.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 september 1998.

Voor de Raad
De Voorzitter
W. SCHÜSSEL

BIJLAGE

Land van tewerkstelling	Aanpassings-coëfficiënten januari 1998
Albanië	95,45
Algerije (*)	0,00
Angola	101,22
Antigua en Barbuda	111,37
Argentinië	109,52
Australië	80,96
Bangladesh	67,99
Barbados	117,97
Belize	84,01
Benin	77,00
Bolivia (*)	0,00
Bosnië-Herzegovina (*)	0,00
Botswana	64,81
Brazilië	99,81
Bulgarije	92,89
Burkina Faso	76,97
Burundi (*)	0,00
Canada	76,50
Centraal-Afrikaanse Republiek	116,07
Chili	102,07
China	95,56
Colombia	76,10
Comoren	107,24
Congo (*)	0,00
Costa Rica	85,18
Cyprus	90,19
Democratische Republiek Congo (*)	0,00
Djibouti	120,16
Dominicaanse Republiek	74,96
Egypte	71,13
Equatoriaal-Guinea	93,39
Eritrea	67,29
Estland (*)	0,00
Ethiopië	43,85
Federale Republiek Joegoslavië	73,15
Fiji	73,84
Filipijnen	56,99
Gabon	126,57
Gambia	95,03
Georgië	92,73
Ghana	37,73
Guatemala	69,92
Guinee	110,63
Guinee-Bissau	81,97
Guyana	73,66
Haïti	83,34
Hongarije	61,74
Hongkong	105,18
India	45,48
Indonesië	63,82
Israël	107,68
Ivoorkust	99,81
Jamaica	104,79
Japan (Naka)	125,54
Japan (Tokio)	152,80
Jordanië	76,49
Kaapverdië	85,89
Kameroen	94,20
Kazachstan	94,90
Kenia	78,30
Kroatië	0,00
Lesotho	59,35
Letland (*)	0,00
Libanon	109,57
Liberia (*)	0,00
Litouwen (*)	0,00
Madagascar	52,31
Malawi	42,45
Mali	89,23
Malta	82,22
Marokko	74,26
Mauritanië	79,57
Mauritius	75,88
Mexico	63,31
Mozambique	65,41
Namibië	67,27
Nederlandse Antillen	95,03
Nicaragua (*)	0,00
Nieuw-Caledonië	118,01
Niger	78,03
Nigeria	92,33
Noorwegen	131,70
Oekraïne	150,97
Pakistan	62,88
Papoea-Nieuw-Guinea	87,80
Peru	92,27
Polen	64,69
Roemenië	63,98
Rusland	134,60
Rwanda (*)	0,00
Salomonseilanden	105,47
Samoa	80,83
Sao Tomé en Principe (*)	0,00
Senegal	82,68
Sierra Leone	102,59
Slovenië	90,78
Slowakije	65,08
Somalië (*)	0,00
Sri Lanka (*)	0,00
Sudan	38,32
Suriname	70,42
Swaziland	52,93
Syrië	79,91
Tanzania	85,24
Thailand	53,44
Togo	85,62
Tonga	85,96
Trinidad en Tobago	63,46
Tsjaad	88,99
Tsjechië	69,97
Tunesië	66,99
Turkije	76,99
Uganda	71,50
Uruguay	99,83
Vanuatu	109,30
Venezuela	83,22
Verenigde Staten van Amerika (New York)	102,16
Verenigde Staten van Amerika (San Diego)	89,11
Verenigde Staten van Amerika (Washington)	91,94
Vietnam	67,74
Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook (*)	0,00
Zambia	75,41
Zimbabwe	45,03
Zuid-Afrika (de Kaap)	73,59
Zuid-Afrika (Pretoria)	69,82
Zuid-Korea	98,62
Zwitserland	123,87

(*) Niet beschikbaar.